

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

**Факультет/інститут історії, політології та міжнародних відносин**

**Кафедра іноземних мов і перекладу**

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова (французька)**

Освітня програма Другий (магістерський) рівень

Спеціальність 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії,  
292 Міжнародні економічні відносини

Галузь знань 29 Міжнародні відносини

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № \_\_ від “\_” \_\_\_\_ 2019 р.

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Друга іноземна мова (французька)
<b>Викладач (-і)</b>	Серман Леся Ігорівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380937279297
<b>Е-mail викладача</b>	sermanlesia@ukr.net
<b>Формат дисципліни</b>	Очна форма навчання
<b>Обсяг дисципліни</b>	1(1 семестр)/ 2(2 семестр) кредитів ЄКТС
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	
<b>Консультації</b>	Четвер, 15:00, ауд.207
<b>2. Анотація до курсу</b>	
<p>Курс другої іноземної мови (французької) розроблено для студентів першого року навчання другого (магістерського) рівня для спеціальностей 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, 292 Міжнародні економічні відносини. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття, а також самостійна та індивідуальна робота студентів. Основними завданнями вивчення дисципліни є досягнення студентом професійно достатнього володіння французькою мовою, що передбачає рівень магістра. Виходячи з цього студент повинен мати високий розвиток здатності вільно і впевнено використовувати французьку мову в усіх видах мовленнєвої діяльності.</p>	
<b>3. Мета та цілі курсу</b>	
<p>Формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування французькою мовою із подальшим її використанням у мовній практиці.</p>	
<b>4. Результати навчання (компетентності)</b>	
<p>Згідно з вимогами освітньо-професійної програми по закінченню курсу студенти повинні володіти рядом компетентностей:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Розуміти мову диктора (в аудіо- та відеозапису) і співрозмовника (включаючи носія мови), також фрагменти кіно- та телепередач у межах тематики, взятої на 1 – 5 курсах;</li> <li>2) Розуміти і передавати в усній і письмовій формах прочитаний/прослуханий текст середньої складності літературно-художнього, соціально-політичного, дипломатичного і побутового характеру;</li> <li>3) Робити повідомлення на побутові і соціально-політичні теми;</li> <li>4) Робити доповіді (до 7 хв.) за пройденим матеріалом, використовувати логічні конектори;</li> <li>5) Робити резюме і анотацію прочитаного оригінального твору чи прослуханого французькою мовою повідомлення чи доповіді;</li> <li>6) Вести бесіду без підготовки, аргументувати свою думку (на матеріалі прочитаного і / або прослуханого тексту, за заданою ситуацією).</li> <li>7) Уміти аналізувати композицію прочитаного / прослуханого твору або його уривка;</li> <li>8) Реферувати газетні та журнальні статті невеликого обсягу;</li> <li>9) Писати твір (вдома і / або в аудиторії) за пройденими розмовними темами з використанням вивченої лексики і збагачених граматичних структур;</li> </ol>	
<b>5. Організація навчання курсу</b>	
Обсяг курсу	
Вид заняття	Загальна кількість годин
Лекції	-
практичні	30 (1 семестр) / 60 (2 семестр)

самостійна робота				60 (1 семестр) / 120 (2 семестр)	
Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)		Нормативний / вибірковий	
I, II	291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, 292 Міжнародні економічні відносини	I		нормативний	
Тематика курсу					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>I семестр</b>					
<b>Тема 1: Les problèmes des jeunes.</b> Le monde professionnel.	практичне	1, 4, 3, 7 Див. нижче список літератури	<b>(16 год)</b> Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 2 год	<b>(30)</b>  5	1-й тиждень семестру
La carrière et l'emploi.	практичне	1, 4, 5, 7	Виконання лексико-граматичних завдань; вправ и комунікат. характеру 2 год	5	2-й тиждень семестру
Grammaire: Subjonctif présent	практичне	1, 3, 4, 8	Виконання лексико-граматичних завдань; вправ и комунікат. характеру 2 год	5	3-й тиждень семестру
L'évolution du travail	практичне	1, 4, 5, 6	Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 2 год	5	4-й тиждень семестру
S'adapter à la nouveauté	практичне	2, 5, 7, 6	Виконання лексико-граматичних завдань; вправ и комунікат. характеру 2 год	5	5-й тиждень семестру

L'informatique et Internet	практичне	1, 4, 5, 6	Вправи на монологічне мовлення 2 год	5	6-й тиждень семестру
Les mass-médias et la publicité	практичне	4, 5, 7, 8	Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 2 год	5	7-й тиждень семестру
<b>Travail de contrôle (Модульний контроль)</b>	практичне к/р		Лексико-граматичний контроль 2 год	20	8-й тиждень семестру
<b>Тема 2. La mondialisation</b> Définition : globalisation et mondialisation	практичне	1, 4, 3, 7	<b>(14 год)</b> Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 2 год	<b>(30)</b> 5	9-й тиждень семестру
Débat sur la mondialisation Grammaire: Subjonctif passé	практичне	4, 5, 7, 8	Діалогічне мовлення; виконання граматичних завдань 2 год	5	10-й тиждень семестру
Économie: pays riches, nouveaux pays industrialisés, pays pauvres	практичне	1, 3, 4, 7	Виконання лексико-граматичних завдань; вправ и комунікат. характеру 2 год	5	11-й тиждень семестру
Institutions et politiques	практичне	1, 3, 4, 7	Монологічне мовлення, презентація 2 год	5	12-й тиждень семестру
L'ONU	практичне	1, 3, 5, 7	Виконання лексичних вправи комунікат. характеру 2 год 2	5	13-й тиждень семестру
L'Assemblée générale	практичне	1, 3, 5, 7	Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 2 год	5	14-й тиждень семестру

<b>Travail de contrôle (Підсумковий контроль)</b>	практичне к/р		Лексико-граматичний контроль 2 год	20	15-й тиждень семестру
<b>II семестр</b>					
<b>Thème 1. Les institutions de l'Europe. Conseil de l'Europe</b>	практичне	1, 3, 4, 7	Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 4 год	(20) 5	1-й тиждень семестру
Le Commissaire aux droits de l'Homme	практичне	1, 3, 4, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 4 год	5	2-й тиждень семестру
La Cour Européenne des Droits de l'Homme	практичне	3, 4, 5, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 2 год	5	3-й тиждень семестру
Commission européenne contre le racisme et l'intolérance	практичне	1, 3, 4, 7	Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 2 год	5	3-й тиждень семестру
Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe	практичне	2, 4, 5, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 2 год	5	4-й тиждень семестру
Grammaire: Proposition participe, proposition infinitive, constructions causatives	практичне	1, 3, 4, 8	Виконання граматичних завдань; вправ и комунікат. характеру 2 год	5	5-6-й тиждень семестру
<b>Travail de contrôle (Модульний контроль)</b>	практичне к/р		Лексико-граматичний контроль 2 год	5	6-й тиждень семестру
<b>Thème 2. L'Union Européenne</b>	практичне	1, 3, 4, 7	Опрацювання лексики, виконання лексичних вправ 4 год	(20) 5	7-й тиждень семестру

Dix grandes étapes de la formation	практичне	1, 3, 4, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 4 год	5	8-й тиждень семестру
Élargir l'Union et resserrer les liens avec les voisins	практичне	2, 3, 4, 7	Робота з лексикою, діалогічне мовлення 2 год	5	9-й тиждень семестру
Comment fonctionne l'Union	практичне	1, 2, 4, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 4 год	5	10-й тиждень семестру
Que fait l'Union	практичне	2, 3, 4, 7	Монологічне мовлення, презентація 4 год	5	11-й тиждень семестру
L'économie de l'Union Européenne	практичне	1, 3, 4, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 4 год	5	12-й тиждень семестру
Le marché intérieur	практичне	2, 3, 4, 7	Аудіювання, лексичні вправи 4 год	5	13-й тиждень семестру
L'euro	практичне	3, 4, 5, 7	Вправи комунікативного характеру, опрацювання лексики за темою 4 год	5	14-й тиждень семестру
Développer une économie fondée sur la connaissance et l'innovation	практичне	1, 3, 4, 5, 7	Опрацювання лексики за темою; діалогічне мовлення 4 год	5	15-й тиждень семестру
Grammaire: L'imparfait du subjonctif; plus-que-parfait du subjonctif	практичне	1, 3, 8	Виконання граматичних вправ 4 год	5	16-й тиждень семестру

<b>Travail de contrôle (Підсумковий контроль)</b>	практичне к/р		Лексико-граматичний контроль 2 год	5	17-й тиждень семестру
<b>Екзамен</b>			5	50	

### 6. Система оцінювання курсу

Загальна система оцінювання курсу	Система контролю знань студентів здійснюється через: <ul style="list-style-type: none"> <li>- поточний контроль – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів тощо, оцінювання самостійної роботи студентів;</li> <li>• підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля.</li> </ul> Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у п'ятибальній системі, згодом бали додаються і вираховується середнє арифметичне значення, яке множиться на коефіцієнт 6 (для заліку), 4 (для екзамену). До отриманого балу додаються бали за к/р (для заліку) і за екзамен (для екзамену).
-----------------------------------	--

IX- семестр	Поточне оцінювання та самостійна робота				Сума
<b>Модуль №1</b>	<b>к/р</b>	<b>Модуль №2</b>	<b>к/р</b>	3/К балів	<b>Підсумок</b>
З.М. 1		З.М. 2			
30	20	30	20	100	<b>100</b>

X- семестр	Поточне оцінювання та самостійна робота				3/К балів	<b>Екзамен</b>	<b>Підсумок</b>
<b>Модуль №1</b>	<b>к/р</b>	<b>Модуль №2</b>	<b>к/р</b>				
З.М. 1		З.М. 2		<b>50</b>	<b>50</b>	<b>100</b>	
20	5	20	5				

Вимоги до письмової роботи	Підсумкова контрольна робота – завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля; складається з тестових лексико-граматичних завдань формату «множинний вибір», а також відкрита відповідь, завдань на переклад.
Умови допуску до підсумкового контролю	Студент допускається до підсумкового контролю за умови отримання не менше 20 балів за поточний контроль за семестр. Студент не допускається до підсумкового контролю за наявності у нього 30% і більше пропущених без поважної причини практичних занять.

### 7. Політика курсу

- Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини.
- У випадку пропуску 5 чи більше занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю, або його/її підсумкова оцінка буде знижена;
- Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю;
- Студент має брати активну участь у практичних заняттях;



- Студент на свій вибір має підготувати один виступ/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення;
- Студент повинен відробити пропущене заняття;
- У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує «0» балів.
- Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент може звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;
- Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО;
- Студент має право на 2-й шанс, але не на 10-й!!!! Ніхто не ідеальний, усі ми помиляємося, в усіх є важкі дні, але не варто зловживати добротою і терпінням.

## **8. Рекомендована література**

### **Базова**

1. Claire Miquel Vite et bien 2. Méthode rapide pour adultes. – Baume-les-Dames: Clé International, 2009.–193.
2. Dominique Philippe, Plum Chantal. Sans frontieres-2. Exercices et textes complementaires.-К.:Генеза,1994 .-128 с.
3. Poisson-Quinton S. Grammaire expliquée du francais.-Vuef, 2002 .-428 с.
4. Penfornis J.-L. Vocabulaire Progressif du Francais des Affaires. – Paris: Clé International, 2009.– 203.

### **Допоміжна**

5. Білас Андрій. Travaillons avec la presse [Текст]: навч. посібник .-Рек. МОН .-Ів.-Франківськ:Тіповіт,2012 .-283 с.
6. Скарбек О.Г., Цюпа Л.В. Посібник з лінгвокраїнознавства "Autour du francais. Regoins. Parlers regionaux" [Текст].-Ів.-Франківськ:Симфонія форте,2008 .-112 с.
7. Слатинська О.М. Французька мова для дипломатії. Практикум для студентів факультету історії, політології та міжнародних відносин [Текст].-Ів.-Франківськ: Фоліант, 2012 .-79 с.
8. Уділова Т.М. Граматика французької мови. Вправи. - Вінниця: Нова книга, 2010. – 355 с.
9. Capelle G.Reflets 2: Avec video integrée .-Paris,2000 .-191 с.
10. La brune G. La geographie de la France.-Nathan,2001 .-158 с.
11. Le Nouveau Petit Robert. Paris, 1993 ( NPR ).

## **13. Інформаційні ресурси**

1. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.
2. Сердюков П.І. Технологія розробки комп'ютерних програм з іноземних мов. – К.: Ленвіт, 1996. – 109 с.  
<http://www.education.gouv.fr>  
[www.vie-publique.fr](http://www.vie-publique.fr)  
[www.philophil.com](http://www.philophil.com)  
[www.civiweb.com](http://www.civiweb.com)  
<http://www.humanite.fr>  
<http://www.ciep.fr>  
<http://www.diplomatie.fr>  
<http://www.france2.fr>  
<http://www.france3.fr>  
<http://www.leparisien.fr>

**Викладач** \_\_\_\_\_